

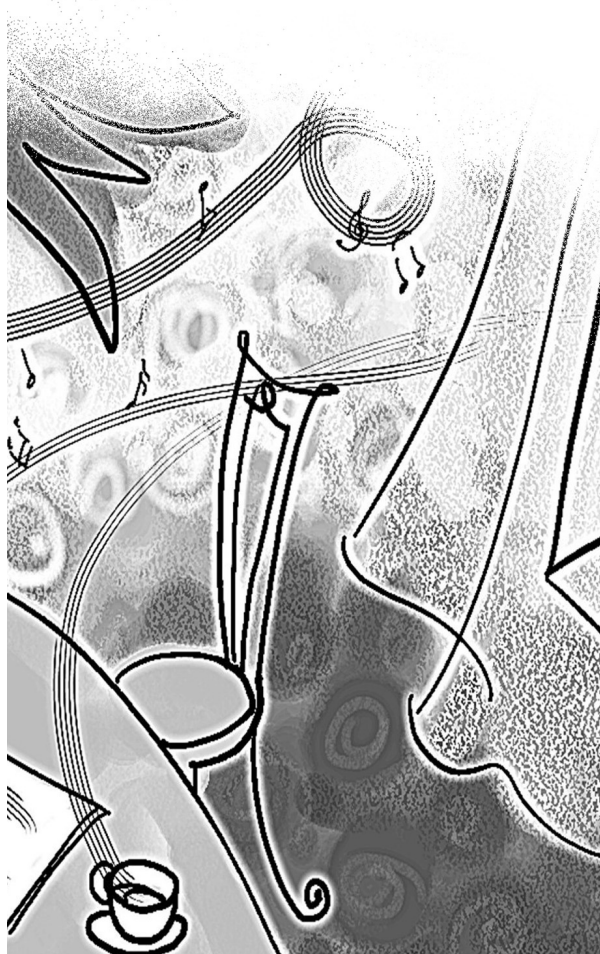


Panasonic®

Инструкция по эксплуатации
Інструкція з експлуатації

**Портативная стереосистема
для компакт-дисков
Портативна CD-стереосистема**

Model No. **RX-ES29**
RX-ES23



COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

Пожалуйста, внимательно прочитайте настоящую инструкцию перед включением, настройкой и использованием устройства. Не выбрасывайте настоящую инструкцию.

Перш, ніж умикати, використовувати чи налаштовувати цей прилад, будь ласка, прочитайте цю інструкцію повністю. Просимо зберігати цей poradnik для подальших довідок.

EE

RQT7913-3R

Уважаемый покупатель

Благодарим Вас за покупку стереосистемы нашей компании. Пожалуйста, прежде чем включить стереосистему, внимательно изучите инструкцию по эксплуатации.

Содержание

Комплект поставки.....	3
Меры предосторожности.....	3
Уход за стереосистемой.....	3
Выбор CD-дисков.....	3
Расположение элементов управления.....	4
Работа от элементов питания.....	6
Источники питания.....	6
Аккумулятор для блока памяти.....	6
Радио.....	7
CD диски и MP3 файлы.....	8
Воспроизведение кассет.....	10
Запись на кассету.....	10
Установка времени.....	12
Таймер воспроизведения и записи.....	12
Таймер отключения.....	13
Качество звука.....	14
Объемное звучание.....	14
Возможные неисправности и методы их устранения.....	15
Технические характеристики.....	15

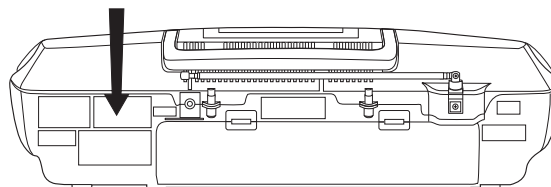
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

для уменьшения риска возникновения пожара, поражения электрическим током или повреждения изделия не подвергайте данный аппарат воздействию дождя, влаги, брызг или капель, и не ставьте на аппарат предметы, наполненные жидкостями, такие, как вазы.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНОВЛИВАТЬ ИЛИ РАЗМЕЩАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ В КНИЖНОМ ШКАФУ, ВСТРОЕННОМ ШКАФУ ИЛИ ДРУГОМ ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ УСЛОВИЯ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ШТОРЫ И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ НОРМАЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА.
- НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ АППАРАТА ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТЯМИ, ШТОРАМИ И ПОДОБНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ ИСТОЧНИКИ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ, ТАКИЕ, КАК ГОРЯЩИЕ СВЕЧИ.
- ВЫБРАСЫВАЙТЕ БАТАРЕИ В МУСОР, УЧИТЫВАЯ ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.

ЭТОТ АППАРАТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КЛИМАТЕ СРЕДНЕЙ ПОЛОСЫ.



DANGER	INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.
ADVARSEL	USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAFBRYDEDE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSETTELSE FOR STRÅLING.
VARO!	AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALLTTINA NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTELYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESSEEN.
WARNING	OSYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.
ADVARSEL	USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNES OG SIKKERHEDSLÅS BRYTES, UNDGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VORSICHT	UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET, NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN. RQLS0218

Внутри аппарата

Это изделие может принимать радиопомехи, обусловленные переносными телефонами. Если такие помехи являются очевидными, увеличьте, пожалуйста, расстояние между изделием и переносным телефоном.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

В ЭТОМ УСТРОЙСТВЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ЛАЗЕР. ПРИМЕНЕНИЕ РЕГУЛИРОВОК И НАСТРОЕК, ОТЛИЧНЫХ ОТ НИЖЕОПИСАННЫХ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ЛАЗЕРНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ И НЕ ПРОИЗВОДИТЕ РЕМОНТ САМИ—ЛУЧШЕ ПОРУЧИТЬ ЭТО КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.

Сетевая вилка должна быть расположена вблизи оборудования и быть легко достижима, а сетевая вилка или переходник прибора должны оставаться быстро доступными.

Для России

“Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ “О защите прав потребителей” срок службы изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.”

Сделано в Малайзии

Мацусита Электрик Индастриал Ко., Лтд.
1006 Кадома, Осака, Япония

Пример маркировки: ○○1A○○○○○○○

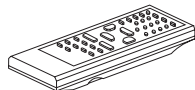
Элементы кода: 3-ий символ—год изготовления (1—2001 г., 2—2002 г., 3—2003 г., ...);
4-ый символ—месяц изготовления (A—январь, B—февраль, ..., L—декабрь)

Расположение маркировки: Задняя, нижняя или боковая панель устройства

Комплект поставки

Пожалуйста, при покупке проверьте комплектность устройства. Кроме самой стереосистемы в комплект поставки входят:

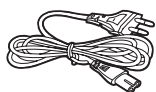
- Пульт дистанционного управления (N2QAHB000048) 1 шт.



- Блок питания..... 1 шт.

Примечание:

- Поставляемый блок питания может использоваться только с данной стереосистемой. Не подключайте его к другим устройствам.



Меры предосторожности

- Не используйте данное устройство близи источников тепла. Не оставляйте его в автомобиле под прямыми солнечными лучами. Из-за длительного пребывания под солнечными лучами может деформироваться корпус прибора.
- Не пользуйтесь устройством если поврежден шнур питания, это может привести к поражению электрическим током. Избегайте чрезмерного перекручивания и растяжения шнура питания.
- Не тяните за шнур при отключении блока питания. Это может привести к преждевременному выходу устройства из строя или к поражению электрическим током.
- Не используйте устройство в помещениях с повышенной влажностью, например, в ванных комнатах.
- Отключайте блок питания от сети после выключения стереосистемы.

Уход за стереосистемой

Если поверхность загрязнилась

Чтобы очистить устройство, протрите его сухой мягкой салфеткой.

- Не используйте для очистки жидкости содержащие алкоголь, бензин и другие растворители.
- Перед использованием специальных очищающих салфеток внимательно изучите прилагаемую к ним инструкцию.

Чистка магнитной головки

Для обеспечения хорошего качества звучания и записи очищайте магнитные головки через каждые 10 часов работы при помощи специальной чистящей кассеты. (не входит в комплект поставки.)

Использование кассет

- Магнитная лента 100-минутных кассет очень тонкая и может легко порваться или зацепиться.
- Зацепившуюся магнитную ленту необходимо освободить перед воспроизведением кассеты.
- При неправильном обращении пленка может заклиниваться в кассетном отсеке.

Выбор CD-дисков

Выберите CD-диски с меткой: (A).

Данная стереосистема может воспроизводить CD-R и CD-RW диски в формате цифровой звукозаписи CD-DA. При этом необходимо, чтобы начатая сессия записи обязательно была закрыта.

Однако из-за различных ошибок записи могут возникать проблемы с чтением некоторых CD-R и CD-RW дисков.



Не

- используйте CD-диски неправильной формой.
- используйте CD-диски, наклейки на которых начали отклеиваться.
- закрепляйте защитные крышки и другие принадлежности.
- пишите на CD дисках.
- чистите CD-диски при помощи жидкостей. (Их следует протирать сухой и мягкой салфеткой.)
- используйте CD-диски с этикетками, напечатанными на принтере.

Расположение элементов управления

Основной блок

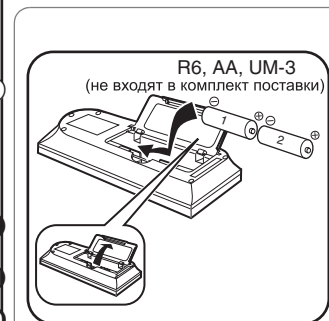
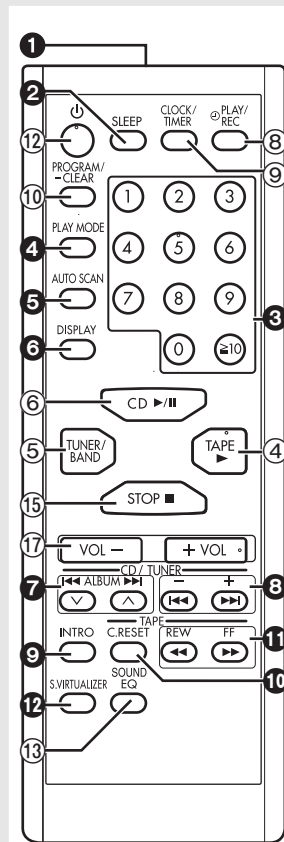
- ① Кассетный отсек
- ② Кнопка выброса кассеты (▲ DECK) (→ 10)
 - Чтобы открыть кассетный отсек нажмите кнопку [▲ DECK]. (Устройство включится.)
 - Затем вставьте в отсек кассету и закройте его, нажав на крышку рукой.
- ③ Кнопка паузы во время записи/воспроизведения (●/||) (→ 10, 11)
- ④ Кнопка воспроизведения кассеты (▶ TAPE) (→ 10)
 - Чтобы начать воспроизведение нажмите кнопку [▶ TAPE].
- ⑤ Кнопка выбора диапазона (TUNER BAND) (→ 7)
 - Чтобы выбрать диапазон радиоприемника "FM" или "AM" нажмите кнопку [TUNER BAND].
- ⑥ Кнопка воспроизведения/паузы CD диска (CD ▶/||) (→ 8, 9)
 - Чтобы начать воспроизведение CD диска нажмите на кнопку [CD ▶/||].
 - CD диск доиграет до конца, после чего воспроизведение прекратится.

- Чтобы временно приостановить воспроизведение CD диска нажмите кнопку [CD ▶/||].
При повторном нажатии этой кнопки воспроизведение продолжится.
- ⑦ Кнопка выбора режима записи CD диска (CD REC MODE) (→ 11)
- ⑧ Кнопка таймера воспроизведения/записи (⌚ PLAY/REC) (→ 13)
- ⑨ Кнопка часы/таймер (CLOCK/TIMER) (→ 12, 13)
- ⑩ Кнопка очистки записанных программ для CD дисков и списка избранных радиостанций (• MEMORY - CLEAR) (→ 7, 9)
- ⑪ Динамики
Примечание:
 - Динамики устройства не экранированы. Пожалуйста, не устанавливайте их рядом с телевизором, компьютером и другими устройствами, на которые может повлиять сильное магнитное поле.
- ⑫ Кнопка переключения активного режима/режима ожидания (⏸)
Данная кнопка позволяет переключить устройство из активного режима в режим ожидания и обратно. В режиме ожидания устройство потребляет значительно меньше электроэнергии.

Удаленное управление

- ① Радиус действия
Датчик стереосистемы способен принимать сигналы от пульта в радиусе 7 метров при прямой видимости.
- ② Кнопка таймера отключения (SLEEP) (→ 13)
- ③ Цифровые кнопки (→ 7, 8, 9)
- ④ Кнопка выбора режима воспроизведения CD диска/MP3/радио (PLAY MODE) (→ 7, 8, 9, 11)
- ⑤ Кнопка автоматического поиска радиостанций (AUTO SCAN) (→ 7)
- ⑥ Кнопка выбора отображаемой информации (DISPLAY) (→ 10, 12)
 - Чтобы отобразить часы на экране панели ⑬, нажмите кнопку [DISPLAY].
- ⑦ Кнопки выбора избранной радиостанции/пропуска альбома (V/◀◀ ALBUM, ALBUM ▶▶/∧) (→ 7, 8)
- ⑧ Кнопки изменения радиостанции/выбора записи на CD диске/поиска записи MP3/настройки часов и таймеров (←/|◀◀, ▶▶/|→) (→ 7, 8, 9, 12)
- ⑨ Кнопка воспроизведения MP3 (INTRO) (→ 9)
- ⑩ Кнопка сброса счетчика кассетной ленты (C.RESET) (→ 10)
 - Чтобы обнулить значение счетчика кассетной ленты нажмите кнопку [C.RESET].
 - Значение счетчика станет равным "000".
- ⑪ Кнопки перемотки назад/вперед (◀◀/REW, ▶▶/FF) (→ 10)
- ⑫ Кнопка создания эффекта объемного звука (S.VIRTUALIZER) (→ 14)

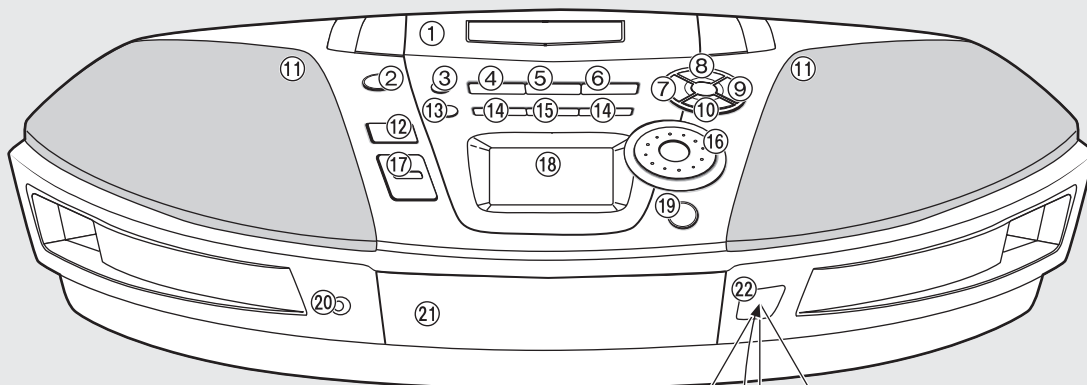
Когда устройство подключено к сети электропитания, кнопки типа ④ действуют аналогично кнопкам на самом устройстве. Для экономии электроэнергии устройство не выключается с пульта при питании от батареек.



- 13 Кнопка эквалайзера (SOUND EQ) (→ 14)
- 14 Кнопки поиска радиостанции/записи на CD диске/перемотки назад/вперед (REW/-/◀, ▶/+/FF)..... (→ 7, 8, 10)
- 15 Кнопка остановки/выбора режима воспроизведения CD диска/ кассеты (■ TAPE/CD)..... (→ 8, 9, 10, 11)
 - Чтобы остановить воспроизведение CD диска нажмите кнопку [■ TAPE/CD].
- 16 Переключатель настройки часов, выбора избранной радиостанции/записи на CD диске (TIME/PRESET TUNE ← TRACK SKIP →)..... (→ 7, 8, 9, 11, 12)
- 17 Кнопки регулировки громкости (+, - VOLUME) (→ 7, 8, 10)
 - Чтобы отрегулировать громкость звучания, нажимайте кнопки [+ , - VOLUME] до получения желаемого результата.
- 18 Панель отображения
 например, CD диск
- 19 Кнопка открытия/закрытия отсека CD дисков (▲ CD) (→ 8, 11)

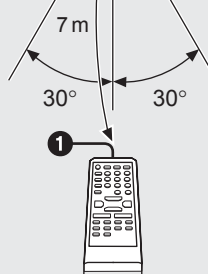


- Чтобы открыть отсек CD дисков нажмите на кнопку [▲ CD]. (Устройство включится.)
 Вставьте в отсек CD диск и нажмите на кнопку [▲ CD] чтобы закрыть отсек.
- 20 Индикатор режима ожидания (Ⓞ) (RX-ES29)
 Если устройство подключено к блоку питания, то этот индикатор светится в том случае, если устройство находится в режиме ожидания и не светится, если устройство работает в активном режиме.
 Индикатор режима ожидания/активного режима (Ⓞ/I) (RX-ES23)
 Индикатор светится зеленым светом, если устройство находится в активном режиме. Если устройство подключено к блоку питания, то этот индикатор функционирует также, как и индикатор подключения блока питания. (Цвет индикатора изменяется на красный при выключении устройства.)
- 21 Отсек CD дисков
- 22 Датчик приема сигналов пульта дистанционного управления (SENSOR)



Использование пульта управления

- Окошко передачи сигналов на пульте дистанционного управления и датчик приема сигналов на устройстве должны всегда быть чистыми.
- На работу пульта дистанционного управления могут влиять сильные источники света, например, прямой солнечный свет.



Элементы питания

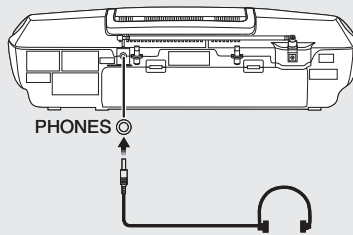
Элементы питания для пульта управления
 Вставляйте элементы питания в пульт дистанционного управления соблюдая полярность.

Не оставляйте элементы питания в пульте управления, если вы планируете не использовать его в течение длительного времени. Пульт управления следует хранить в прохладном темном месте.

Если стереосистема не реагирует на посылаемые с пульта управления сигналы, то необходимо заменить элементы питания пульта управления.

НЕ

- кладите на пульт управления тяжелые предметы.
- направляйте пульт управления в противоположную сторону от устройства.
- проливайте воду и другие жидкости на пульт управления.



Использование наушников (не входят в комплект поставки)

Перед подключением наушников обязательно установите громкость на минимум.

Тип разъема: 3,5 мм стерео

Примечание:

- Длительное использование наушников может привести к ухудшению слуха.

Работа от элементов питания

- Во избежание повреждения устройства всегда удаляйте элементы питания, если не планируете работу от элементов питания в течение длительного времени.
- Вставляя элементы питания соблюдайте полярность.
- Не вставляйте одновременно новые и старые элементы питания или элементы питания разных типов.
- Не перезаряжайте не предназначенные для этого элементы питания.
- Не нагревайте и не разбирайте элементы питания. Не храните элементы питания вблизи огня или воды.
- Не храните элементы питания рядом с металлическими предметами.
- Не используйте батареи перезаряжаемого типа.
- Не используйте элементы питания с поврежденным корпусом.

Несоблюдение правил эксплуатации элементов питания может стать причиной повреждения каких-либо частей или выхода из строя всей системы, а также может привести к возгоранию вследствие короткого замыкания или утечки электролита. Если произошла утечка электролита из элементов питания, то проконсультируйтесь с торговым агентом. При попадании электролита на кожу тщательно промойте водой.

Источники питания

Работа устройства от блока питания ①

Подключите блок питания.

- ①: Разъем для блока питания
- ②: Блок питания (входит в комплект поставки)


Работа устройства от элементов питания (не входят в комплект поставки) ②

Отсоедините блок питания и вставьте элементы питания. В этом случае включить устройство при помощи пульта управления невозможно.

Удаление элементов питания [A]

Откройте крышку отсека элементов питания и вытолкните элементы питания через специальное отверстие в нижней части корпуса.

Срок службы элементов питания

“” Когда элементы питания начнут разряжаться, на экране системы появится мигающий символ. Затем система автоматически выключится, а на экране появится символ “U01”. Замените все элементы питания на новые и включите систему.

Аккумулятор для блока памяти

Аккумулятор для блока памяти позволяет сохранять в памяти устройства различные настройки (например время, параметры таймера и т.п.) при отсутствии питания. Этот аккумулятор не питает устройство.

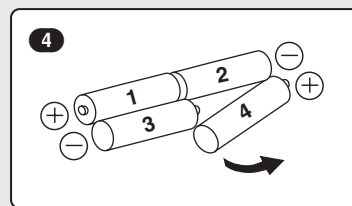
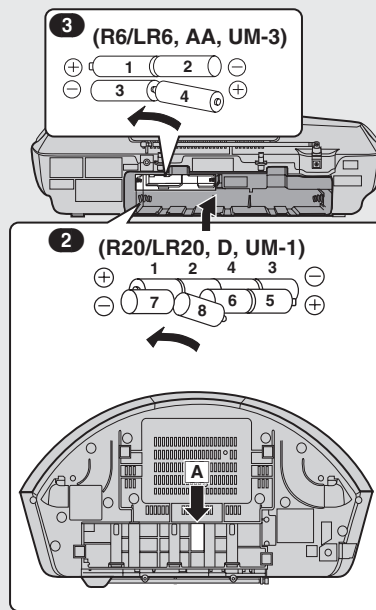
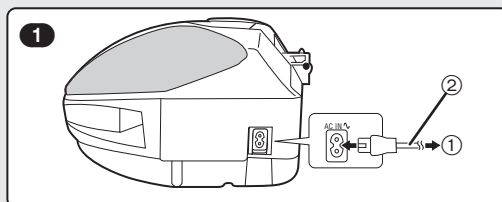
* Аккумуляторы для блока памяти не входят в комплект поставки.

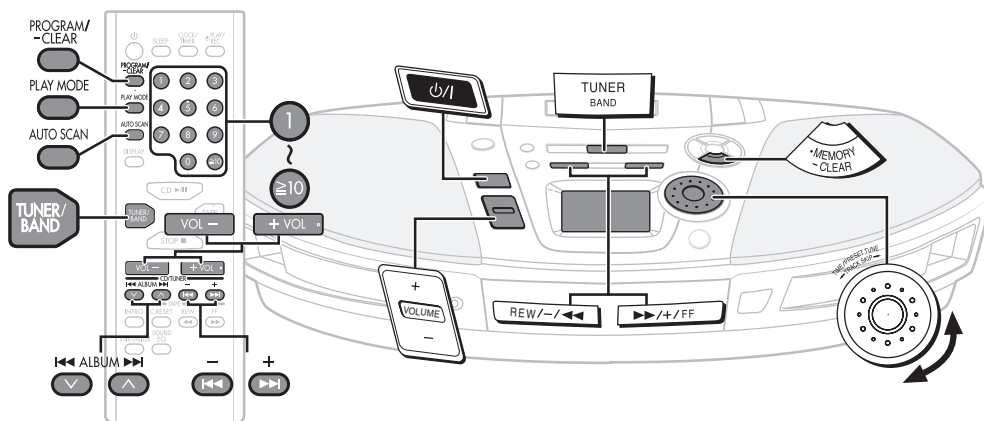
Замена аккумулятора ③

- Аккумулятор для блока памяти следует заменять примерно один раз в год.
- Перед заменой аккумулятора подключите устройство к блоку питания.
- Чтобы продлить срок службы аккумулятора блока памяти, перед отключением устройства от сети или заменой элементов питания всегда нажимайте кнопку [ON/OFF] для выключения устройства.

Чтобы удалить батарейки ④

Чтобы удалить батарейки, приподнимите батарейку номер 4 за край со знаком “минус”.





Радио

Подготовка:

- Если устройство работает от элементов питания, то перед выбором диапазона необходимо нажать кнопку [POWER].
- Выберите нужный диапазон радиоволн "FM" или "AM", нажимая кнопку [TUNER BAND].

Ручная настройка

- 1 Нажимайте кнопку [REW/-<<<] или [▶▶/+/FF] чтобы выбрать радиостанцию.

Автоматическая настройка

Нажмите и удерживайте кнопку [REW/-<<<] или [▶▶/+/FF] до тех пор, пока частота не начнет быстро изменяться.

- Автоматическая настройка может прерваться из-за сильных помех.
- Чтобы отменить автоматическую настройку вновь нажмите кнопку [REW/-<<<] или [▶▶/+/FF].

- 2 Чтобы отрегулировать громкость, нажимайте кнопки [+ , - VOLUME].

Использование функции автоматического поиска радиостанций

Вы можете найти нужную радиостанцию прослушивая все радиостанции по 8 секунд.

- 1 Нажмите кнопку [AUTO SCAN].
- 2 Как только найдете нужную станцию, вновь нажмите кнопку [AUTO SCAN].

Функция автоматического поиска позволяет прослушать все радиостанции. Как только функция поиска вернется к первой радиостанции, процесс поиска прекратится. Чтобы прервать поиск, нажмите кнопку [AUTO SCAN].

Улучшение качества звука при прослушивании радиостанции

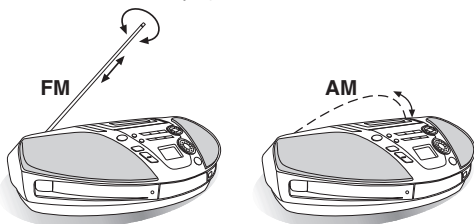
Нажмите кнопку [PLAY MODE], чтобы отобразить на экране символ "MONO".

Если сигнал слабый, то выберите режим моно, чтобы уменьшить шум. Чтобы отменить данный режим вновь нажмите кнопку [PLAY MODE].

- Улучшение приема

FM: Измените длину и направление антенны.

AM: Измените положение устройства.



- Прием сигнала в диапазоне AM может кратковременно прерываться при нажатии кнопки [▲ DECK].
- Чтобы улучшить прием сигнала в здании или машине расположите стереосистему возле окна.

Избранные радиостанции

Стереосистема позволяет выбрать до 16 избранных радиостанций в диапазоне FM и AM.

- 1 Нажмите кнопку [REW/-<<<] или [▶▶/+/FF] чтобы настроится на нужную радиостанцию.
- 2 Нажмите кнопку [• MEMORY - CLEAR].
- 3 Пока на экране мигает символ "PGM" выберите канал, повернув переключатель [TIME/PRESET TUNE ← TRACK SKIP →] или нажав на пульте управления кнопки с цифрами, соответствующие номеру канала, и нажмите кнопку [• MEMORY - CLEAR].
- Чтобы при помощи пульта управления выбрать канал из диапазона 1-9 следует нажать кнопку с номером канала.
- Если же нужно выбрать канал из диапазона 10-16, то сначала необходимо нажать кнопку [≥10], а затем две соответствующие цифры.

Если символ "PGM" перестал мигать во время установки, то вернитесь на шаг 1 и повторите все заново.

Выбор каналов

Для выбора станции вращайте [TIME/PRESET TUNE ← TRACK SKIP →] или нажимайте цифровые кнопки на пульте.

Использование функции автоматического поиска избранной радиостанции

Вы можете найти нужную из избранных радиостанций, прослушивая все избранные радиостанции по 8 секунд.

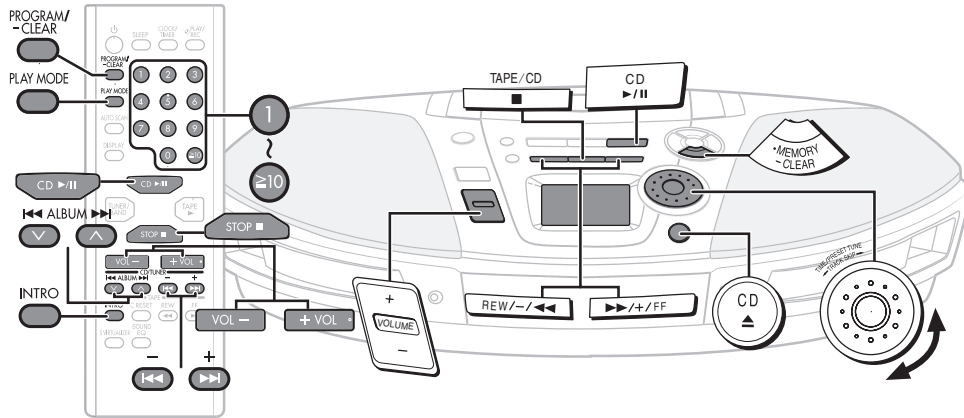
- 1 Нажмите и удерживайте кнопку [V/|<<< ALBUM] или [ALBUM ▶▶/|/^] до тех пор, пока на экране не появится символ "PS".
- 2 Как только найдете нужный канал, вновь нажмите кнопку [V/|<<< ALBUM] или [ALBUM ▶▶/|/^].

Поиск каналов автоматически завершится как только все избранные каналы будут прослушаны по одному разу. Чтобы прервать поиск, нажмите кнопку [V/|<<< ALBUM] или [ALBUM ▶▶/|/^].

Пропуск избранного канала,

- 1 Выберите нужную радиостанцию.
- 2 Нажмите кнопку [• MEMORY - CLEAR].
- 3 Пока на экране мигает символ "PGM" поворачивайте переключатель [TIME/PRESET TUNE ← TRACK SKIP →] до тех пор, пока на экране не появится символ "—".
- 4 Нажмите кнопку [• MEMORY - CLEAR].

Чтобы выбрать пропущенный канал, нажмите кнопки с цифрами.



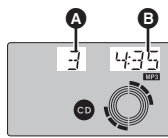
CD диски и MP3 файлы

Воспроизведение диска **CD-DA** **MP3**

- 1 Чтобы открыть отсек CD диска нажмите кнопку [▲ CD].
(Устройство включится.)
 - Вставьте диск так, чтобы этикетка диска была сверху (→ правильно).
 - Нажмите кнопку [▲ CD] чтобы закрыть отсек.



- 2 Чтобы начать воспроизведение CD диска нажмите кнопку [CD ▶/||].
CD диск доиграет до конца, после чего воспроизведение прекратится. Во время воспроизведения MP3 файлов на экране системы отображается символ "MP3".



Напр. MP3

- A:** Номер песни
- B:** Время воспроизведения

- 3 Чтобы отрегулировать громкость, нажимайте кнопки [+ , - VOLUME].

Воспроизведение в одно касание (при работе от источника питания)

Если CD диск уже вставлен, то просто нажмите кнопку [CD ▶/||].

Чтобы	Необходимо
остановить воспроизведение	Нажать кнопку [■ TAPE/CD].
временно приостановить воспроизведение	Нажать кнопку [CD ▶/] во время воспроизведения.
пропустить композицию*	Повернуть переключатель [TIME/PRESET TUNE ← TRACK SKIP →] по часовой стрелке (переход на следующую композицию) или против (переход на предыдущую композицию) или нажать кнопки [←/] или [▶/+] на пульте управления.
найти композицию CD-DA	Нажать и удерживать кнопку [REW/-<<] или нажать кнопки [▶/+/FF] во время воспроизведения или [←/] или [▶/+] на пульте управления.
пропустить альбом MP3 *	Нажмите [REW/-<<] или [▶/+/FF]. На пульте - нажмите [V/] [ALBUM ▶/ /▲].

* Чтобы пропустить композицию или альбом, нажмите [CD ▶/||] для начала проигрывания.

Примечание:

- Во избежание радиопомех не ставьте стереосистему вблизи с радиоприемниками и телевизорами.

Дополнительные функции для CD дисков и MP3 файлов

Подготовка:

Чтобы переключиться в режим воспроизведения CD дисков нажмите кнопку [■ TAPE/CD].

Только удаленное управление

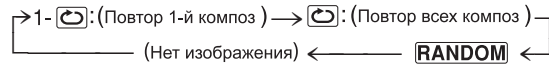
Непосредственное воспроизведение композиции **CD-DA** **MP3**

- Начинает воспроизводить выбранную песню.
- При помощи кнопок с цифрами выберите нужную песню. Чтобы выбрать песню с номером из диапазона 10-99 нажмите [≥10], а затем две кнопки с цифрами, определяющие номер песни. Чтобы выбрать песню с номером из диапазона 100-999 дважды нажмите кнопку [≥10], а затем нажмите три кнопки с цифрами, определяющие номер песни.

Повтор воспроизведения и воспроизведение в случайном порядке **CD-DA**

- Повтор : повторно воспроизводит песню или весь диск.
- Случайный выбор : воспроизводит песни диска в случайном порядке без повторов.

Нажмите [PLAY MODE] для выбора желаемого режима.



- Чтобы начать воспроизведение CD диска из режима остановки нажмите кнопку [CD ▶/||] Режим воспроизведения в случайном порядке можно выбрать только в режиме остановки.
- Режим воспроизведения в случайном порядке можно выбрать только в режиме остановки.
- При открытии отсека CD дисков воспроизведение прекращается.

Чтобы	Необходимо
повторить желаемую композицию	Нажмите [PLAY MODE] для выбора "1-1".
повторить программу композиций	1 Начать воспроизведение программы. (→ 9) 2 Нажмите [PLAY MODE] для выбора "RANDOM".
отменить повтор воспроизведения	Нажимать кнопку [PLAY MODE] до тех пор, пока "1-1" и "RANDOM" не очистятся.
отменить воспроизведение в случайном порядке	Нажать кнопку [PLAY MODE] чтобы очистить "RANDOM". Если отменить воспроизведение в случайном порядке во время воспроизведения, то дальше композиции будут воспроизводиться последовательно до конца диска.

Примечания: (Для воспроизведения в случайном порядке)

- Воспроизведение в случайном порядке не совместимо с программами воспроизведения.
- Поиск композиции можно выполнять во время воспроизведения.
- Во время воспроизведения нельзя выбирать новые композиции при помощи кнопок с цифрами пульта управления, а также пропускать уже проигранные композиции.

Повтор воспроизведение и воспроизведение альбомов MP3

Вы можете воспроизводить (ALBUM) или повторять воспроизведение (ALBUM) композиций из выбранного альбома.

Чтобы выбрать желаемый режим воспроизведения нажмите [PLAY MODE] до начала или во время воспроизведения.



- (ALBUM): воспроизводить все композиции выбранного альбома без повторов.
- (ALBUM) [REPEAT]: воспроизводить все композиции выбранного альбома с повтором.
- При помощи кнопки пропуска альбома можно выбрать другой альбом.
- Воспроизводить MP3 файлы в случайном порядке невозможно.

Воспроизведение вступлений MP3 альбомов

Функция воспроизведения вступлений MP3 альбомов позволяет прослушать десятисекундные отрывки первой песни каждого альбома в режиме остановки.

Чтобы начать воспроизведение вступлений нажмите кнопку [INTRO].

Как только стереосистема проигрывает первую песню из последнего альбома, воспроизведение автоматически остановится. Чтобы прервать процесс воспроизведения вступлений, нажмите кнопку [INTRO] или [TAPE/CD].

Данная стереосистема может воспроизводить MP3 файлы. MP3 - это метод сжатия аудиофайлов без потери качества.

■ При создании диска с MP3 файлами для данной стереосистемы учитывайте, что диск должен иметь формат ISO9660 уровня 1 или 2 (исключая расширенные форматы)

Заголовки композиций и названия альбомов не отображаются стереосистемой.

■ Ограничения для MP3 файлов

- Стереосистема совместима с мультисессионными дисками, однако чем больше сессий на диске, тем больше времени необходимо для чтения диска. Постарайтесь свести число сессий до минимума.
- Стереосистема не поддерживает диски, записанные при помощи пакетной записи.
- Если CD диск содержит файлы разных форматов, то воспроизводиться будут только MP3 файлы.
- В зависимости от метода создания MP3 файлов могут возникать проблемы с их воспроизведением. Они могут не воспроизводиться в заданном при записи порядке или не воспроизводиться вообще.

Технология звукового декодирования MPEG (Уровень 3), лицензированная у Fraunhofer IIS и Thomson multimedia.

Программа воспроизведения CD-DA MP3

Программа воспроизведения - это упорядоченный список избранных композиций, который может содержать до 24 элементов.

Программирование с основного блока

Подготовка:

Чтобы переключиться в режим остановки CD дисков нажмите кнопку [TAPE/CD].

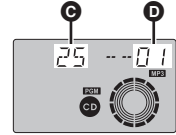
1 Чтобы выбрать песню, поверните переключатель [TIME/ PRESET TUNE ← TRACK SKIP →].

2 Нажмите кнопку [MEMORY = CLEAR].

- Воспроизведение по программе
- Последовательное воспроизведение

3 Чтобы добавить в программу другие песни, повторите шаги 1 и 2.

4 Чтобы начать воспроизведение CD диска нажмите кнопку [CD ►/II].



Напр. MP3

Управление с пульта дистанционного управления

Подготовка:

Чтобы переключиться в режим остановки нажмите кнопку [STOP ■].

1 Нажмите кнопку [PROGRAM/ = CLEAR].

"PGM" На экране появится.

2 При помощи кнопок с цифрами выберите нужную песню.

Чтобы выбрать песню с номером из диапазона 10-99 нажмите [≥10], а затем две кнопки с цифрами, определяющие номер песни.

Чтобы выбрать песню с номером из диапазона 100-999 дважды нажмите кнопку [≥10] а затем нажмите три кнопки с цифрами, определяющие номер песни.

Чтобы добавить в программу другие песни повторите эти шаги.

3 Чтобы начать воспроизведение CD диска нажмите кнопку [CD ►/II].

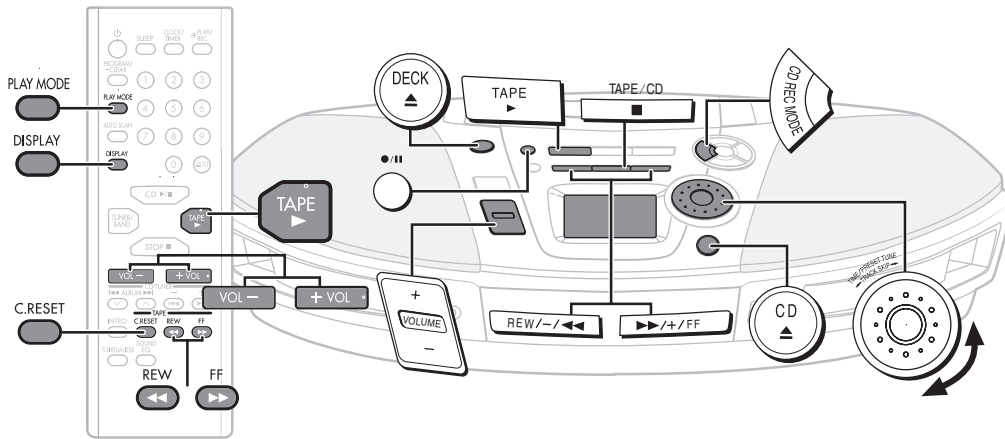
Программа остается в памяти даже после остановки воспроизведения или выключения устройства. Когда воспроизведение остановлено, на экране отображается "Cd-P" для [CD-DA] или "P" для [MP3], если в памяти есть программа.

Чтобы	Необходимо
отменить*	Нажать и удерживать кнопку [MEMORY = CLEAR] в режиме остановки до тех пор, пока на экране не появится символ "CLEAR" или нажать и удерживать кнопку [PROGRAM/ = CLEAR] на пульте управления.
просмотреть программу (когда отображается "Cd-P" для [CD-DA] или "P" для [MP3])	Повернуть переключатель [TIME/ PRESET TUNE ← TRACK SKIP →]. Или нажать кнопки [←/II] или [▶▶/+] на пульте управления.

* При открытии отсека CD дисков воспроизведение программы прекращается.

Примечания:

- "FULL" на экране означает что программа содержит максимальное число элементов.
- "--:--" на экране означает, что общее время программы [CD-DA] воспроизведения превышает 200 минут, однако в эту программу можно добавлять новые песни.

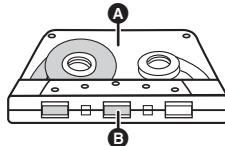


Воспроизведение кассет

- 1** Чтобы открыть кассетный отсек нажмите кнопку [▲ DECK].
(Устройство включится.)

Затем вставьте в отсек кассету и закройте его, нажав на крышку рукой.

- A:** Воспроизводится будет лицевая сторона кассеты.
B: Вставьте кассету так, чтобы пленка была направлена к вам.



- 2** Чтобы начать воспроизведение нажмите кнопку [▶ TAPE].

- 3** Чтобы отрегулировать громкость, нажимайте кнопки [+, - VOLUME].

Чтобы	Необходимо
остановить воспроизведение	Нажать кнопку [■ TAPE/CD].
запустить воспроизведение в одно касание*	Нажать кнопку [▶ TAPE], если кассета вставлена.
перемотать пленку вперед	Нажать кнопку [▶▶ /+FF], или кнопку [▶▶ /FF] на пульте управления.
перемотать пленку назад	Нажать кнопку [REW/- ◀◀], или кнопку [◀◀ /REW] на пульте управления.

* если используется блок питания.

Запись на кассету

Перед записью

Примечания:

- Чтобы избежать ошибок записи подключайте стереосистему к блоку питания или заменяйте элементы питания на новые перед записью.
- Если стереосистема расположена слишком близко к телевизору, то возможно появление помех во время записи.

Выбор кассет

Используйте кассеты типа normal position.

Стереосистема может воспроизводить также кассеты типов high position и metal position, но не может их корректно записывать.

Громкость и качество записи

- Уровень записи устанавливается автоматически.
- Изменение качества звука не влияет на запись.

Отображение показаний счетчика ленты во время записи

Нажмите кнопку [DISPLAY].

При нажатии этой кнопки в режиме воспроизведения дисков или радио на экране отображается:

→ Текущее состояние → Текущее время → Счетчик ленты

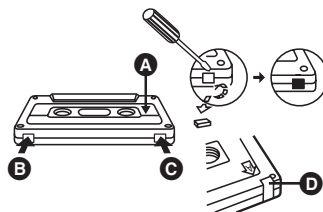
Обнуление счетчика ленты

Нажмите кнопку [C.RESET].

Значение счетчика станет равным "000".

Защита от случайного стирания

На рисунке показано как правильно удалить язычок, чтобы предотвратить запись на кассету. После этого, если необходимо перезаписать кассету, заклейте отверстия как показано на рисунке.



- A** Сторона А
B Язычок для стороны "В"
C Язычок для стороны "А"
D Липкая лента

Удаление записи

- Нажмите кнопку [▲ DECK] чтобы открыть кассетный отсек и вставьте кассету стороной, которую необходимо очистить, к себе.
- Нажмите кнопку [■ TAPE/CD] чтобы переключиться в режим воспроизведения и записи кассет.
- Нажмите кнопку [●/||].

Запись с CD дисков

Нормальная запись

Подготовка:

Перемотайте кассету на начало.

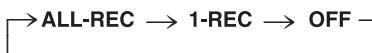
- Чтобы открыть кассетный отсек нажмите кнопку [▲ DECK].
- Чтобы переключиться в режим воспроизведения CD дисков нажмите кнопку [■ TAPE/CD].
- Чтобы начать запись нажмите кнопку [●/||].
Воспроизведение CD диска будет происходить одновременно с записью на кассету.
Как только диск закончится, кассета остановится и запись прекратится.

Чтобы	Необходимо
прекратить запись	Нажать кнопку [■ TAPE/CD].
временно приостановить запись	Нажать кнопку [●/].
продолжить запись с другого CD диска на ту же самую кассету	<ol style="list-style-type: none"> 1 Нажать кнопку [▲ CD] и заменить CD диск. 2 Нажать кнопку [●/]. Повторно нажать эту кнопку для продолжения записи.
записать выбранные композиции	<ol style="list-style-type: none"> 1 Выполнить шаги 1 и 2, затем создать программу воспроизведения композиций. (→ 9) 2 Нажать кнопку [●/].
пропустить композицию	<ol style="list-style-type: none"> 1 Нажать кнопку [●/] чтобы временно приостановить запись. (Воспроизведение CD диска также приостановится.) 2 Выбрать следующую композицию, повернув переключатель [TIME/PRESET TUNE ← TRACK SKIP →]. 3 Нажать кнопку [●/] чтобы продолжить запись.

ALL-REC [CD-DA]

Записывает весь CD диск или выбранные композиции. Если кассета закончится раньше CD диска, то запись кассеты и воспроизведение диска временно приостанавливается до тех пор, пока вы не продолжите запись на следующей стороне кассеты.

- 1 Чтобы переключиться в режим воспроизведения CD дисков нажмите кнопку [■ TAPE/CD].
- 2 Нажмите кнопку [CD REC MODE] чтобы отобразить на экране "ALL-REC".
При нажатии этой кнопки на экране отображается следующее:



На экране отображается необходимая для записи длина ленты.

"С ---" означает, что запись будет длиться более 100 минут. Вы можете продолжить запись, однако некоторые композиции могут не записаться.

- 3 Нажмите кнопку [▲ DECK] чтобы открыть кассетный отсек и вставьте кассету стороной, которую необходимо записать, к себе.
- 4 Чтобы начать запись нажмите кнопку [●/||]. Кассета перемотается назад и через 10 секунд начнется запись.

Чтобы остановить запись нажмите кнопку [■ TAPE/CD].
ТВоспроизведение CD диска также прекратится.

Если во время записи композиций закончится первая сторона кассеты, то запись кассеты и воспроизведение CD диска временно приостановятся.

Чтобы	Необходимо
заново записать прерванную композицию на другой стороне	<ol style="list-style-type: none"> 1 Нажать кнопку [▲ DECK], и перевернуть кассету. 2 Нажать кнопку [●/]*.

* Через 10 секунд начнется запись прерванной композиции сначала.

Примечание:

- В режиме "ALL-REC" нельзя использовать воспроизведение композиций в случайном порядке и повтор воспроизведения.

1-REC [CD-DA] [MP3]

Записывает выбранные композиции с CD диска.

Подготовка:

Перемотайте кассету перед записью на нужное место.

- 1 Чтобы переключиться в режим воспроизведения CD дисков нажмите кнопку [■ TAPE/CD].
- 2 Чтобы отобразить на экране "1-REC" нажмите кнопку [CD REC MODE].
- 3 Чтобы выбрать нужную композицию поверните переключатель [TIME/PRESET TUNE ← TRACK SKIP →].
- 4 Чтобы начать запись нажмите кнопку [●/||].
Воспроизведение CD диска будет происходить одновременно с записью на кассету.

Чтобы	Необходимо
прекратить запись	Нажать кнопку [■ TAPE/CD]. (Воспроизведение CD диска также прекратится.)
продолжить запись с другого CD диска	<ol style="list-style-type: none"> 1 Нажать кнопку [▲ CD] и заменить CD диск. 2 Выполнить шаги 3 и 4.
записать композицию во время воспроизведения	<ol style="list-style-type: none"> 1 Нажать кнопку [CD REC MODE] и выбрать режим "1-REC". 2 Нажать кнопку [●/]. <p>Запись начнется одновременно с началом воспроизведения композиции и закончится по окончании воспроизведения.</p>

Примечание:

- Если во время записи композиции закончится сторона кассеты, то запись кассеты и воспроизведение CD диска прекратятся.

Запись с радио**Подготовка:**

Для записи с начала кассеты;

Перемотайте кассету на начало.

Для записи с середины кассеты;

Перемотайте кассету перед записью на нужное место.

- 1 Вставьте кассету так, чтобы записываемая сторона была направлена к вам.
- 2 Выберите радиостанцию.
- 3 Нажмите кнопку [●/||] чтобы начать запись.

Чтобы	Необходимо
прекратить запись	Нажать кнопку [■ TAPE/CD].
временно приостановить запись	Нажать кнопку [●/]. Для продолжения записи следует повторно нажать эту кнопку.

Уменьшение шума во время записи в диапазоне AM (функция защиты от помех)

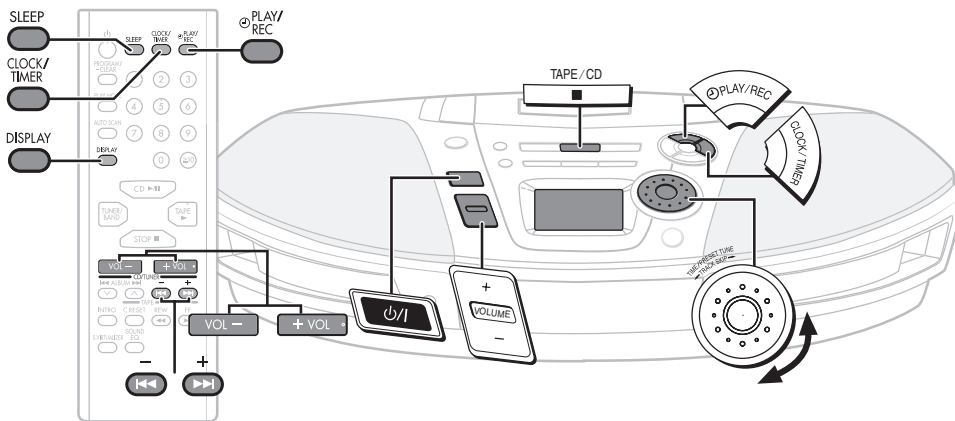
Только при помощи пульта управления

- 1 Нажмите кнопку [PLAY MODE] во время записи.

При нажатии этой кнопки на экране отобразится следующее:

bP1 ↔ bP2

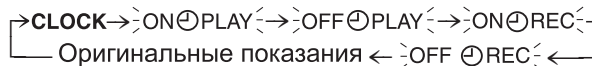
Выберите параметры так, чтобы уменьшить шум.



Установка времени

Время отображается в 24-часовом формате.

- 1 Нажмите кнопку [], чтобы включить стереосистему.
- 2 Нажмите кнопку [CLOCK/TIMER] чтобы выбрать "CLOCK".
При нажатии этой кнопки на экране отображается следующее:



- 3 В течение 10 секунд поверните переключатель [TIME/PRESET TUNE ← TRACK SKIP →] или нажмите на пульте управления кнопки [←/|←] или [▶/|+] чтобы установить текущее время.
- 4 Нажмите кнопку [CLOCK/TIMER], чтобы запустить часы. Спустя некоторое время на экране восстановятся оригинальные показания.

Примечание:

- Часы могут отставать или уходить вперед, поэтому при необходимости корректируете показания часов.

Отображение часов

Только при помощи пульта управления

Нажмите кнопку [DISPLAY].

Таймер воспроизведения и записи

Таймер позволяет задать определенное время для включения стереосистемы (таймер воспроизведения) или для записи с радио (таймер записи).

Подготовка:

Включите стереосистему и установите текущее время.

Для установки таймера воспроизведения, необходимо выбрать источник (кассета, диск или радиостанция) и определить громкость воспроизведения.

Для установки таймера записи, необходимо выбрать незащищенную от записи кассету (→ 10) и вставить ее в кассетный отсек. Выберите радиостанцию (→ 7), и установите громкость.

Установка времени начала и окончания записи/воспроизведения

- 1 Нажмите кнопку [CLOCK/TIMER] t, чтобы выбрать нужный таймер.

ON PLAY : чтобы выбрать таймер воспроизведения

ON REC : чтобы выбрать таймер записи

Выполните шаг 2 установки пока выбранный индикатор мигает (около 10 секунд).

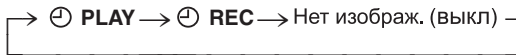
- 2 Поверните переключатель [TIME/PRESET TUNE ← TRACK SKIP →] чтобы задать время начала записи/воспроизведения, а затем нажмите кнопку [CLOCK/TIMER].

- 3 Поверните переключатель [TIME/PRESET TUNE ← TRACK SKIP →] чтобы задать время окончания записи/воспроизведения, а затем нажмите кнопку [CLOCK/TIMER]. Установка времени начала и окончания записи/воспроизведения завершена.

Включение таймера

- 4** Нажмите кнопку [**PLAY/REC**], чтобы выбрать таймер, который необходимо включить.

При нажатии этой кнопки на экране отображается следующее:



- PLAY**: чтобы включить таймер воспроизведения
REC: чтобы включить таймер записи
 (Индикатор не появляется на экране, если не задано время начала и окончания записи/воспроизведения.)
 На экране появится "E", если не установлено текущее время.

- 5** Нажмите кнопку [**OFF**], чтобы выключить стереосистему. Для работы таймера необходимо выключить стереосистему. Таймер записи начинает запись примерно на 30 секунд раньше заданного времени.

Чтобы	Необходимо
отключить таймер	Нажать кнопку [PLAY/REC]. (→ A)
проверить настройки*	Нажать кнопку [CLOCK/TIMER]. (→ B)
A : Чтобы убрать индикатор таймера с дисплея, когда стереосистема включена. (Если таймер включен, то ежедневно в заданное время начинается воспроизведение/запись.)	
B : Настройки отображаются в следующем порядке: Время начала → Время окончания → Источник → Громкость → Оригинальный экран	

* Когда устройство находится в режиме ожидания и подключено к розетке питания.

Изменение настроек (когда стереосистема включена)

Чтобы	Необходимо
изменить время начала или окончания	Выполнить шаги 1 , 2 , 3 и 5 .
изменить источник или громкость	1 Нажать кнопку [PLAY/REC], чтобы удалить индикатор таймера.
	2 Изменить источник или громкость.
	3 Выполнить шаги 4 и 5 .

В строго назначенное время таймер включит стереосистему. Не забывайте выключать стереосистему до заданного времени включения.

Примечание:

- Использовать одновременно оба таймера нельзя.

Таймер отключения

Только при помощи пульта управления

Таймер отключения позволяет выключить стереосистему в определенное время. (Это очень удобно, например, если вы любите засыпать под музыку.)

- Нажмите кнопку [**SLEEP**], чтобы выбрать период работы перед отключением в минутах.

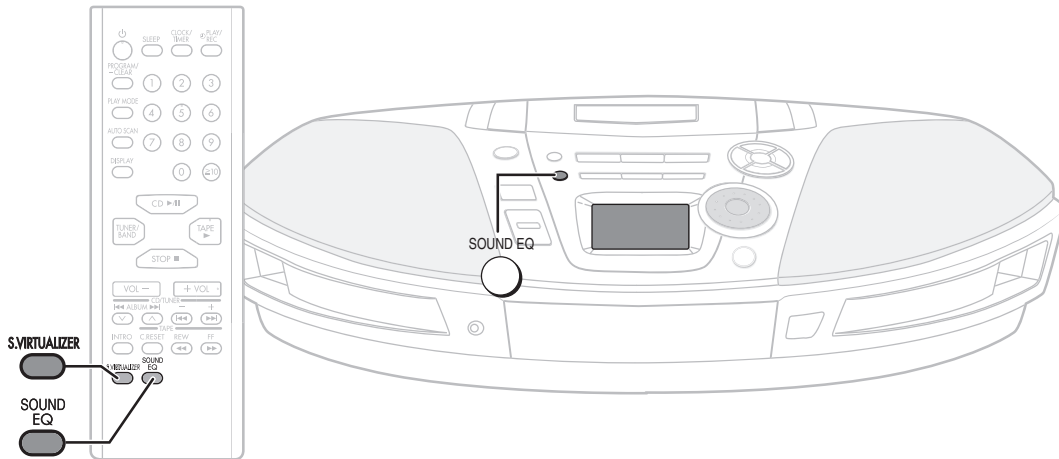
При нажатии этой кнопки на экране отображается следующее:



Чтобы	Необходимо
отменить	Нажать кнопку [SLEEP], чтобы выбрать "SLEEP OFF".
проверить оставшееся время работы	Нажать кнопку [SLEEP] в течение 5 секунд на экране будет отображаться оставшееся время работы.
изменить настройки	Нажать кнопку [SLEEP], чтобы выбрать новый период работы перед отключением в минутах.

Примечания:

- Таймер отключения можно использовать совместно с таймером воспроизведения или записи.
- Это позволяет гарантировать, что устройство будет выключено до заданного времени включения.
- Таймер отключения имеет более высокий приоритет, чем время окончания для таймеров записи/воспроизведения.



Качество звука

Стереосистема позволяет выбрать один из вариантов качества звучания.

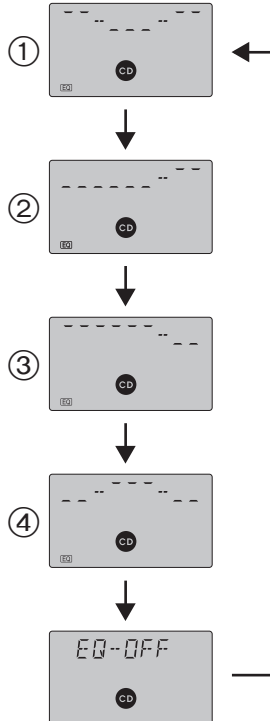
- ① **Тяжелый:** Добавляет басы
- ② **Чистый:** Чистое воспроизведение высоких частот
- ③ **Мягкий:** Для фоновых композиций
- ④ **Вокал:** Подчеркивает звучание голоса

Нажмите кнопку [SOUND EQ], чтобы выбрать подходящий режим.

При нажатии этой кнопки на экране отображается следующее:



Примечание:
 • Изменение качества звука не влияет на запись.



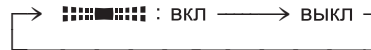
Объемное звучание

Только удаленное управление

При прослушивании композиций в режиме стерео, можно создать эффект объемного звука.

Нажмите кнопку [S.VIRTUALIZER].

Для отмены эффекта нажмите эту кнопку еще раз.



Примечания:

- Эффект объемного звучания не влияет на запись.
- Реальный эффект зависит от источника (радио, диск или кассета).

Возможные неисправности и методы их устранения

Перед обращением в службу поддержки прочтите следующие инструкции. Если вам не удается устранить проблему, или произошло что-либо, не перечисленное в этом списке - воспользуйтесь списком авторизованных сервисных центров для поиска ближайшего центра, либо свяжитесь с поставщиком. Справочные страницы показаны на примере (→ 3).

Общие неисправности

На экране отображается "E".	Обозначает некорректное действие. Прочитайте инструкцию.
На экране отображается "U01".	Замените элементы питания или подключите блок питания. (→ 6)
На экране отображается "U02".	Элементы питания не установлены. Вставьте элементы питания или подключите блок питания. (→ 6)

CD диски

CD диск не воспроизводится или отображается неправильно.	Вставьте диск так, чтобы этикетка находилась сверху. (→ 8) Подождите 1 час, чтобы влага испарилась, и повторите попытку.
Некоторые композиции не воспроизводятся корректно.	Очистите CD диск. (→ 3) Замените CD диск, если он поврежден, поцарапан или не подходит для данной стереосистемы.

Кассетный отсек

Запись невозможна.	Если язычок кассеты удален, то заклейте отверстия при помощи липкой ленты. (→ 10)
Плохое качество звука.	Очистите головки. (→ 3)

Радио

Много шумов или затруднена настройка.	Различное оборудование, а также их пульты управления, могут вызывать помехи. Выключите эти устройства или переместите стереосистему.
---------------------------------------	--

Пульт дистанционного управления

Пульт управления не работает.	Проверьте, что элементы питания вставлены правильно. (→ 4) Замените все элементы питания, если они неисправны. (→ 4)
Устройство не включается при помощи пульта управления.	Если устройство работает от элементов питания, то включить его с пульта управления невозможно. (→ 4, 6)

Технические характеристики

Радио

Частотный диапазон	
FM	87,50—108,00 МГц (шаг 50 кГц)
AM	522—1629 кГц (шаг 9 кГц)

Проигрыватель CD дисков

Диск	8 см / 12 см
CD/MP3/CD-R/RW	
Скорость передачи битов	
MP3	32 kbps—320 kbps
Частота дискретизации	
CD	44,1 кГц
MP3	32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
Декодирование	Линейное, 16 бит
Лазер	Полупроводниковый лазер (длина волны 780 нм)
Число каналов	2, стерео
Коэффициент детонации	Ниже предела измерения
ЦАП	MASH (1 бит ЦАП)

Кассетный отсек

Магнитная лента	Стерео
Система контроля	Контроль уровня звука.
Запись	Подмагничивание переменным током
Стирание	Мультиполюсный постоянный магнит
Частотный диапазон	
Стандарт	50—14000 Гц

Общие характеристики

Динамики	(RX-ES29) 8 см 5,4 Ом × 2 шт. (RX-ES23) 8 см 2,7 Ом × 2 шт.
Разъемы	
Выход	НАУШНИКИ: 3,5 мм стерео (16—32 Ом)
Питание	
Переменное напряжение	230—240 В, 50 Гц Потребляемая мощность: (RX-ES29) 30 Вт (RX-ES23) 23 Вт
Элементы питания	12 В [8 элементов питания R20/LR20 (D, UM-1)] ● Не используйте батареи перезаряжаемого типа.
Аккумулятор для блока памяти	6 В [4 элемента питания R6/LR6 (AA, UM-3)] ● Не используйте батареи перезаряжаемого типа.
Размеры	529 мм (Ш) × 144 мм (В) × 276 мм (Г)
Вес	(RX-ES29) 4,4 кг без элементов питания (RX-ES23) 3,9 кг без элементов питания

Расход энергии в режиме ожидания	(RX-ES29) 2,7 Вт (RX-ES23) 2,3 Вт
----------------------------------	--------------------------------------

Примечания:

- Данные характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.
- Вес и размеры указаны приблизительно.